

Zeitschrift: Magglingen : Monatszeitschrift der Eidgenössischen Sportschule
Magglingen mit Jugend + Sport

Herausgeber: Eidgenössische Sportschule Magglingen

Band: 40 (1983)

Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

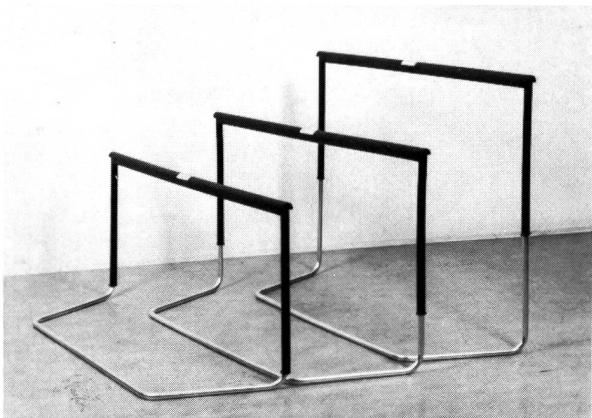
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Übungshürden

für abwechslungsreiche Turnstunden



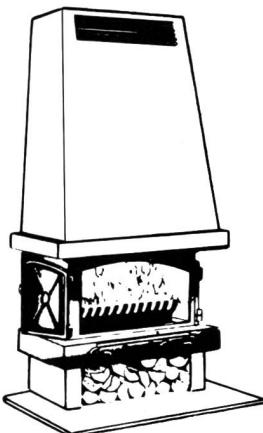
- Geeignet für den Unterricht in der Halle und im Freien
- Vielseitig einsetzbar
- Verlangen Sie unseren Prospekt

R. Bachmann
Steineggstrasse, 8503 Hüttwilen
Telefon 054 92463

DUL-X®
hilft bei
Quetschungen

Flacons Fr. 7.- und Fr. 12.-,
als Crème in Tuben Fr. 6.40.
DUL-X Red Point mit verstärktem
Wärmeeffekt Fr. 7.- und Fr. 12.-
In Apotheken und Drogerien.

BIOKOSMA AG 9642 Ebnat-Kappel



Das Cheminée «DEVILLE» heizt wie ein Ofen

Angenehmes Kaminfeuer, mit Funkenschutzscheibe und Grill
Bei geschlossenen Türen verwandelt sich das Cheminée in einen Ofen mit Thermostat
Grosse Wirtschaftlichkeit, 70% Wärme-Ausnutzung
Günstiger Preis

Beratung, Verkauf und Montage:

LEUTHARDT Heizung Sanitär AG
LEUBRINGEN-BIEL
Tel. 224566



welt-, europa- und schweizer
meisterschafts-medailien.

hergestellt in der firma
p. faude
medaillen
5316 Gippingen
Tel. 056 45 25 17


Sport/Erholungs-
Zentrum
berner
oberland **Frutigen** 800 m ü.M.

Information:
Verkehrsbüro CH-3714 Frutigen ☎ 033 711421

180 Betten, hauptsächlich Zwölfer- und Sechserzimmer. – Aufenthaltsräume.

Sportanlagen: Hallen- und Freibad, Fussballplatz, Tennisplatz, Kraft- und Fitnessraum, Minigolf.

Kunststoffplatz für: Hand-, Korb-, Volleyball und Tennis.

Für: **Sport- und Wanderlager – Skilager**
(Skizentrum Elsigenalp-Metsch, 2100 m ü.M.)



Sport- und
Trainingszentrum
(1250 m ü.M.)

Gedeckte Eisbahn (Sommer und Winter), Curlinghalle, gedecktes und geheiztes Schwimmbad, Mehrzweck-Sporthalle (45 x 27 m), Fussballplatz, Wurf- und Sprunganlagen mit synthetischem Belag, Tennis (Sommer und Winter), Minigolf, Laufpisten im Wald, Ski-Langlaufpisten.
Alle Unterkunftsmöglichkeiten vom Massenlager bis zum Erstklass-Hotel.

Auskünfte:

Centre des Sports, 1854 **Leysin** ☎ 025 34 24 42
Office du tourisme, 1854 **Leysin** ☎ 025 34 22 44

kurze lieferfristen,
preisgünstig
auszeichnungen
für alle sportarten



Wir verschenken 1'000 Sprach-Tonbandkassetten, damit 1'000 Leute prüfen können, wie vergnüglich und verblüffend einfach es ist, Englisch zu lernen.

Oder Französisch. Oder Italienisch. Oder Spanisch.

Gratis: 1 hochwertige Sprachlern-Tonbandkassette für Sie!

Wenn Sie den Gutschein einsenden, erhalten Sie garantiert kostenlos (zum Behalten) und ohne jede Bedingung per Post eine hochwertige Sprach-Lernkassette – je nach Ihrem Wunsch für Englisch, Französisch, Italienisch oder Spanisch zugesellt. Warum wir das machen? Nun, weil wir so viel Interessierten wie möglich zeigen möchten, dass Sprachenlernen durchaus kurzweilig, leicht und abwechslungsreich sein kann und trotzdem rasch zum Ziel – der einwandfreien Beherrschung einer Fremdsprache – führt.

Umfassende Fremdsprachkenntnisse bringen nur Vorteile

Zweiellost sind perfekte Fremdsprachkenntnisse heute wichtiger denn je, und ohne diese wird man oft einfach übergegangen. Das fängt schon im täglichen Berufsleben an, wo für die interessanten, vielseitigen und anspruchsvollen Posten diejenigen Leute bevorzugt werden, die die Fremdsprachen können. Denn in praktisch allen Branchen wird vorausgesetzt, dass man mit ausländischen Kunden, Lieferanten, aber auch Arbeitnehmern ausländischer Unternehmen gut miteinander respondiert. Bedeutende Kaderstellen mit entsprechendem Salär werden zudem in der Regel sowieso überall nur jenen Berufstätigen übertragen, die sich über umfassende Sprachkenntnisse ausweisen können. Aber auch in Gesellschaftskreisen gehört es zum guten Ton, bei Gästen aus dem Ausland mit vorbildlichem Englisch, Französisch, Italienisch oder Spanisch aufzuwarten.

Und bei Reisen in anderssprachige Länder fühlt man sich weit sicherer, hat mehr und gehöriger Erfahrung und erhält einen besseren Eindruck von fremden Kulturen und Mentalitäten, wenn man sich mühelos in den betreffenden Landessprache unterhalten kann. Wobei z.B. Englisch, als meistverbreitete Sprache der Welt, in fast allen Staaten als Verständigungsmittel und vielfach gar als offizielle Verkehrssprache dient.

Ein kurzwiliges Sprachstudium erwartet Sie

Die Freizeit ist für Erwachsene ein wertvolles Gut, mit dem man haushälterisch umgehen sollte. Um so wichtiger schien uns, ein Studiensystem mit dem man sich eine Fremdsprache geringen zeitlichen Anstrengungen kann, während ohne dass durch die persönlichen Hobbys zuviel zu kosten ist. Ein Studiensystem zudem, das keine spezielle Begabung oder bestimmte Vorkenntnisse erfordert und einem auf fast spielerische und dennoch zieltreibende Art mit der neuen Sprache eingehend vertraut macht.

Zu diesem Zwecke haben unsere Gymnasiallehrer – alles Sprachpädagogen von öffentlichen, staatlichen Kantons- und Mittelschulen – ihre langjährige Sprachunterrichtserfahrung in leichtfasslichen, schriftlichen Lehranleitungen (hochentwickelter Fernunterricht) festgehalten. Und zwar in einer speziellen Form für Erwachsene, denen graue Theorie wenig, die praktische Anwendung aber alles bedeutet: nämlich von Anfang an amüsante Übungen aus der täglichen Umgangssprache.

Zudem sagen Ihnen erfahrene Pädagogen des betreffenden Landes die laufenden Texte auf dazugehörigen Kassetten langsam, deutlich und so oft Sie wollen vor. (Gibt es einen geduldigeren Sprachlehrer?) So eignen Sie sich schon zu Beginn durch Nachspuren automatisch den richtigen Tonfall und eine korrekte Aussprache an. Also ähnlich, wie Sie als kleines Kind Ihre Muttersprache auf ganz natürliche Weise von selbst erlernten, nämlich durch: sehen, hören, verstehen, sprechen. Mühsames Aufschreiben von Lehrervorlagen – wie an Tagen und Abendschulen üblich – fällt weg, da alles in aufdrücklicher Weise gedruckt, aber auch vorzüglich gesprochen, vorliegt.

Fast nebenbei nimmt man dabei zugleich auch den entsprechenden Wortschatz und die unumgängliche Grammatik auf. Das ganze Studium ist derart lebensnah und spannend aufgebaut, dass man oft das Gefühl hat, selber im Ausland an lebhaften Gesprächen in einem Café, in einer Familie oder in einem Geschäft teilzunehmen. Eine sorgfältige Einführung in die leichtere fremdsprachliche Literatur und in die wichtige Geschäfts- und Privatkorrespondenz runden den reichhaltigen Kurs ab. Am Schluss ist man in der Lage, sich in der gewählten Sprache vorbildlich zu unterteilen, Briefe und Zeitungen zu lesen sowie geschäftliche und private Briefe in einem wundervollen, modernen Stil zu verfassen. Das kurzwilige Studium ist derart lehrreich aufgebaut, dass es einem ergiebigen, längeren Ausland-Sprachaufenthalt durchaus gleichkommt.

Wählen Sie Ihre Fremdsprache

Kurs Nr. 703 Englisch

mit Abschlusszertifikat oder Diplom

Kurs Nr. 701 Französisch

mit Abschlusszertifikat oder Diplom

Kurs Nr. 705 Italienisch

mit Abschlusszertifikat oder Diplom

Kurs Nr. 706 Spanisch

mit Abschlusszertifikat oder Diplom

Kurs-Ziel

Kein jedes einzelnen Kurs ist es, dass man, auch wenn man keinerlei Vorkenntnisse oder besondere sprachliche Begabung besitzt, die entsprechende Fremdsprache in Wort und Schrift zu beherrschen lernt. Man wird über eine korrekte Aussprache und einen so grossen Wortschatz verfügen, dass man sich in der betreffenden Fremdsprache ohne Schwierigkeit unterhalten und geschäftlich verhandeln kann. Zudem lernt man, fremdsprachliche Privat- und Geschäftsbrieve aller Art in einwandfreier Form zu verfassen, so dass man nach Abschluss in der Länge ist, solche Korrespondenzen in korrektem und modernem Stil zu formulieren.

Kurs-Aufbau

Jeder Kurs besteht aus zwei Jahrestufen. Die erste Jahrestufe beginnt mit einer leichtfasslichen Einführung in die Fremdsprache und deren Grammatik. Sie befasst sich hauptsächlich mit der Umgangssprache und bringt typische Beispiele aus dem Alltag, so dass die Gelernte jederzeit in der Praxis anwendbar ist. Daneben vermittelt sie aber auch Bei-

spiele aus der leichteren fremdsprachlichen Literatur, damit man auch Bücher und Zeitungen in dieser Sprache verstehen lernt. Kurs: Wortschatz und Sprachgefühl werden so entwickelt, dass ein mühsloses Sprechen und Verstehen möglich ist. Die zweite Jahrestufe wiederholt und vertieft die Grammatikkenntnisse, erweitert den Wortschatz und lehrt mittels zahlreicher Beispiele aus der täglichen Praxis auf leichtverständliche und abwechslungsreiche Weise, Geschäfte-, aber auch Privatbriefe einwandfrei in der Fremdsprache zu schreiben. Außerdem wird man in der Praxis lernen, wie man angemessene Geschäftskorrespondenzen, wird man in stimmlosen methodischen Schritten, die immer wieder durch Übersetzungsübungen und übersichtliche Darstellungen von grammatischen Wendungen aufgelockert werden, geführt.

Kurs-Umfang

Jeder Kurs umfasst 24 abwechslungsreiche Monats-Lehrstoffhefte mit je 6 qualitativ hochstehende Sprachkassetten.



Persönliche und telefonische Betreuung durch unsere freundlichen Sprachlehrer
Ob Sie nun Englisch, Französisch, Italienisch oder Spanisch wählen: Sie studieren bequem zu Hause – dann, wenn es Ihnen am besten passt – im Durchschnitt pro Monat 1 leichtverständliche Lehrstofffehlein (= 1 Monatspensum) mit dazugehörender Sprachkassette, durch die wir Ihnen wohldosiert regelmässig per Post zustellen. Selbstverständlich lassen wir Sie dabei nicht allein. Unsere freundlichen Sprachlehrer, alles staatlich diplomierte Pädagogen, zeigen Ihnen ganz individuell anhand der Ihnen monatlich einzuhaltenden Übungsaufgaben, was Sie noch allfällige Voraussetzungen haben und wie Sie sich vervollkommen können. Aber auch am Telefon stehen Ihnen unsere zuvorkommenden Dozenten stets gerne zur Hilfe bereit, sollten Sie zusätzliche Erklärungen oder ganz einfach den persönlichen Kontakt wünschen. Also eine Art privater Sprachunterricht für Sie ganz allein.

Die Vorteile dieses bewährten, wohlgedachten Erwachsenen-Sprachstudiums liegen auf der Hand: • Kostenbare Zeit für mühsame Wegstrecken zwecks Abend- oder fagogischer Sprachkurse wird gespart. Man kann zu Hause ausruhen bei Arbeitsplatz, Familie, Mietwohnung, Ferienwohnung etc. • Man hat nicht mit empfindlichem Verdienstausfall zu rechnen, wenn teuerem Ausland-Sprachaufenthalt zu rechnen. • Sie studieren in aller Discretion, niemand braucht davon zu wissen. • Unsere hochqualifizierte Sprachschule kommt im wahren Sinne des Wortes zu Ihnen. Ihr Kurs, Englisch, Französisch, Italienisch oder Spanisch wirklich zu beherrschen, erreichen Sie auf eine vergnügliche Art und mit grossmöglicher Sicherheit.

Gutschein für Gratis-Kassette und kostenlose Sprach-Probierkurs

Heute noch einsenden an: Neues Gymnasium Zürich AG, Abt. Sprachschule, Räffelstrasse 11, 8045 Zürich

Ja, ich möchte gerne Ihr Gratis-Probostudium kennenlernen. Senden Sie mir bitte per Post kostenlos den umfangreichen, detaillierten Kursprospekt und die Gratis-Sprachkassette (die ich beide auf jeden Fall behalten darf) sowie die instruktive 1 Monatslektion für den

Sprachkurs:
(bitte gewünschten Kurs hier eintragen)

kostenlos zur Ansicht. Sollte mir dieser Lehrgang nicht zusagen, schicke ich ihn innerst 10 Tagen nach. Erhält einfach wieder zurück, und der Fall ist für mich erledigt. Andernfalls mache ich definitiv an Ihrem Sprachkurs mit. Ich erhältte dann monatlich automatisch jeweils meine weiteren Kurslektionen.

Herr/Frau/Frl. (Nichtzutreffendes bitte streichen)

Name _____ Vorname _____

Strasse _____ PLZ/Ort _____

Tel.-Nr. _____ Geb.-Datum _____

Ort und Datum _____ Unterschrift _____

Kein Vertreterbesuch _____

Ihre qualifizierten Sprachlehrer korrigieren meine Monatsarbeiten sorgfältig und helfen mir, dass ich ohne Schwierigkeiten rasch und leichter mit meinem Zieldialekt verständigstehen. Weise erreiche ich bleibt. Kursteilnehmer für 2 Jahre, kann den gesamten Lehrgang aber auch schneller absolvieren. Zudem steht mir frei, 3 Monate vor Ablauf des ersten Kursjahrs (gerechnet ab Heirat meiner 1. Monatslektion) durch eingeschriebenen Brief auf Ende der ersten Lehrgangsphase aussteigen. Der Kurspreis pro Monat beträgt Fr. 49,- wobei darin alles inbegrieffen ist, wie Monatslektionen, Sprachkassetten und Korrekturen meiner Arbeiten (immer ein normales ganzes Monatspensum umfassend), telefonische oder schriftliche Beantwortung meiner Fragen, Zwischen- und Abschlusszeugnisse sowie – und sofern ich es wünsche – Ihre Prüfung mit Sprach-Diplom. Ich bezahle es monatlich mit Einzahlungsschein, den Sie mir beilegen.

6555

Vorname _____

PLZ/Ort _____

Geb.-Datum _____

Unterschrift _____

(bei Jugendlichen des gesetzlichen Vertreters)



Zeugnis und Diplom als Krönung

Auf Ende der ersten Jahrestufe stellen wir Ihnen aufgrund der Durchschnitte aus Ihren Monatsarbeiten ein Zwischenzeugnis aus. Schon ein solches Zertifikat der Sprachschule unseres Gymnasiums kann Ihnen bei einer Stellenbeförderung oder Beförderung von ausschlaggebendem Nutzen sein. Unseren Abschlusszeugnissen erhalten Sie am Kursende als Krönung für ein umfassend absolviertes Sprachstudium ausgehändig.

Wenn Sie Lust und Interesse haben, können Sie – auf völlig freiwilliger Basis – zusätzlich am Schluss auch noch eine Prüfung unter Aufsicht von Examiniatoren und Experten an unserer Schule ablegen. Das hierüber ausgerichtete Sprach-Diplom stellt einen gewichtigen Markstein für Ihren weiteren beruflichen und gesellschaftlichen Werdegang dar.

Bescheidenes Kurshonorar und Lehrgangsdauer nach Wahl

Ein Kursbeginn ist sofort möglich. Das faszinierende Studium umfasst (bei jeder Sprache) 2 Jahrestufen, dauert also insgesamt 2 Jahre. Wenn Sie etwas mehr Freizeit investieren oder möglicherweise gewisse Vorkenntnisse mitbringen, können Sie den ganzen Lehrgang aber auch viel schneller absolvieren, z.B. in 1 oder gar in ½ Jahr. Hierüber orientieren wir Sie daher im ausführlichen Sprachprospekt. Selbstverständlich dürfen Sie die interne Sprachausbildung aber auch auf Ende der 1. Jahrestufe vorzeitig wieder abbrechen, wobei selbst in diesem Falle nichts verloren wäre, da schon ein Teilstudium gute grundlegende Fremdsprachkenntnisse vermittelte.

Das monatliche Kurshonorar beträgt lediglich Fr. 49,-. Darin ist übrigens alles inbegrieffen, alle Korrekturen und Kommentierung der Monatsarbeiten, telefonische, persönliche Lehrerkontakte, Zwischen- und Schlusszeugnis sowie allfällige Prüfung mit Diplom, aber auch die gesamten Lehrunterlagen und die qualitativ hochstehenden Sprachkassetten, die Ihnen selbst nach Kursende stets nützlich sein können.



Das 1. Monatspensum umfasst je nach gewünschter Sprach- Lehrhaft mit:
• 40-112 Seiten leichtfasslichem Text
• instruktiver, praktischer Aussprache-Anleitung (Phonetik leicht gemacht)
• interaktiven, beweglichen und doch lehrreichen Übungspogrammen mit vielen Beispielen und Redewendungen aus dem täglichen Leben
• Format 20 x 29 cm (Italienisch = 20 x 15 cm)
so dass Sie die Sprachkenntnisse mit großer Sicherheit und ohne Probleme lernen. GG ist 1 Stunde lebendige und engagierende Sprechübungen.
Diese Kassette dürfen Sie auf jeden Fall behalten!

Die 1. Monatslektion während 10 Tagen zum Ausprobieren!
Gratis!

Das 1. Monatspensum umfasst je nach gewünschter Sprach- Lehrhaft mit:
• 40-112 Seiten leichtfasslichem Text
• instruktiver, praktischer Aussprache-Anleitung (Phonetik leicht gemacht)
• interaktiven, beweglichen und doch lehrreichen Übungspogrammen mit vielen Beispielen und Redewendungen aus dem täglichen Leben
• Format 20 x 29 cm (Italienisch = 20 x 15 cm)
so dass Sie die Sprachkenntnisse mit großer Sicherheit und ohne Probleme lernen. GG ist 1 Stunde lebendige und engagierende Sprechübungen.
Diese Kassette dürfen Sie auf jeden Fall behalten!

Die 1. Monatslektion während 10 Tagen zum Ausprobieren!
Gratis!

Das 1. Monatspensum umfasst je nach gewünschter Sprach- Lehrhaft mit:
• 40-112 Seiten leichtfasslichem Text
• instruktiver, praktischer Aussprache-Anleitung (Phonetik leicht gemacht)
• interaktiven, beweglichen und doch lehrreichen Übungspogrammen mit vielen Beispielen und Redewendungen aus dem täglichen Leben
• Format 20 x 29 cm (Italienisch = 20 x 15 cm)
so dass Sie die Sprachkenntnisse mit großer Sicherheit und ohne Probleme lernen. GG ist 1 Stunde lebendige und engagierende Sprechübungen.
Diese Kassette dürfen Sie auf jeden Fall behalten!

Nichts überstürzen. Zuerst Gratis-Probelektur verlangen!

Prüfen Sie vorerst in aller Ruhe bei sich zu Hause, ob ein Sprachstudium Ihnen überhaupt zusagt. Überprüfen Sie nichts! Lassen Sie sich die interessanten Sprachunterlagen des 1. Monatspensums der Sprache Ihrer Wahl völlig kostenlos und ohne jede Verpflichtung zum Selber-Ausprobieren per Post zukommen. Sollte Ihnen die Sprachausbildung nicht gefallen, dann senden Sie einfach die Lektion kommentarlos innerst 10 Tagen wieder zurück, und der Fall ist für Sie erledigt.

Die wertvolle Gratis-Tonband-Kassette und das detaillierte Sprachkursprogramm mit ausführlicher Darstellung der gesamten Schulorganisation sowie mit genauem Studienablauf dürfen Sie so oder so behalten.

Neues Gymnasium Zürich

Abteilung Sprachschule

(Unter Leitung und Mitwirkung von Kantonschul-Professoren, Gymnasiallehrern und dipl. Sprachpädagogen)

Räffelstrasse 11, 8045 Zürich

Tel. 01/461 02 30